

PROCÈS-VERBAL

LE 15 MARS 2023

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion ordinaire du conseil de la municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mercredi 15 mars 2023, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur, la maire suppléante :

Josée Rioux-Walker

Les conseillers :

Annie Deschênes

Marcel Levesque

Claudette Goguen Kavanaugh

Mario Pelletier

David Raines

Sébastien R. Michaud

Danny Soucy

ainsi que le directeur général /greffier, Éric Gagnon, et la greffière adjointe, Michelle Daigle.

ABSENCES

Maire Bertrand Beaulieu

France Roussel

OUVERTURE DE LA RÉUNION

La maire suppléante préside la réunion ce soir, puisque le maire est en chemin de retour d'une vacance bien mérité et elle a souhaité la bienvenue à la population.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est signalé.

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Marcel Levesque / Annie Deschênes,

2023-26 Que l'ordre du jour modifié soit accepté tel que présenté. Adopté

ADOPTION – PROCÈS-VERBAL

David Raines / Danny Soucy,

2023-27 Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 15 février 2023 tel que reçu. Adopté

EAU POTABLE

Le d.g. annonce qu'il y a 21 analyses d'eau potable qui ont été prises dans les quartiers de Grand-Sault, Drummond et Saint-André depuis la dernière réunion, démontrent les résultats "eau potable".

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-28 Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

MOTIONS ET RAPPORTS DES COMITÉS

Politique pour Demandes de dons

Annie Deschênes / Sébastien Michaud,

**2023-29 Que le conseil municipal adopte la politique 2023-02 intitulée
« Demandes de dons », telle que présentée. Adopté**

Politique pour le Comité consultatif d'urbanisme

Mario Pelletier / Claudette Goguen Kavanaugh,

**2023-30 Que le conseil municipal adopte la politique 2023-03 intitulée « Comité
consultatif d'urbanisme », telle que présentée. Adopté**

Politique pour le Programme de restauration de rue

Marcel Levesque / Sébastien Michaud,

**2023-31 Que le conseil municipal adopte la politique 2023-04 intitulée
« Programme de restauration de rue », telle que présentée. Adopté**

Droit de passage

Sébastien Michaud / David Raines,

**2023-32 Que le conseil municipal accepte d'accorder un droit de passage à ARB
Investments Inc. comme indiqué sur le plan 4404-2 produit par W. E.
HODGES SURVEYS LTD. et daté du 13 septembre 2022.**

**Que le conseil municipal retienne les services de l'avocat, Maître Gilles
Godbout, pour procéder à la rédaction de documents et
l'enregistrement des documents liés audit droit de passage. Adopté**

Opérateur - Service aux Opérations

David Raines / Sébastien Michaud,

**2023-33 Que le conseil municipal embauche Éric Chiasson au poste d'opérateur
temporaire au service des opérations pour la municipalité régionale de
Grand-Sault au salaire, bénéfices et période de probation applicable
selon l'entente collective entre le local 886 et Grand-Sault. Adopté**

Opérateur - Service aux Opérations

David Raines / Annie Deschênes,

**2023-34 Que le conseil municipal embauche Lee Beaulieu au poste d'opérateur
temporaire au service des opérations pour la municipalité régionale de
Grand-Sault au salaire, bénéfices et période de probation applicable
selon l'entente collective entre le local 886 et Grand-Sault. Adopté**

Jessica Ouellette – démission

Claudette Goguen Kavanaugh / Marcel Levesque,

- 2023-35 **Que le conseil municipal accepte la démission de Jessica Ouellette au poste de Directrice des ressources humaines en date du 10 mars 2023. Adopté**

Création de réserves

Claudette Goguen Kavanaugh / David Raines,

- 2023-36 **Que le conseil municipal de Grand-Sault crée un fonds de réserve capital général.**
- Que le conseil municipal de Grand-Sault crée un fonds de réserve capital eau et égouts.**
- Que le conseil municipal de Grand-Sault crée un fonds de réserve d'opération général.**
- Que le conseil municipal de Grand-Sault crée un fonds de réserve d'opération eau et égouts. Adopté**

Comptes recevables – somme annulée

Claudette Goguen Kavanaugh / Sébastien Michaud,

- 2023-37 **Que la somme de 4,225.34\$ soit annulée aux comptes recevables du fonds général 2022.**
- Que la somme de 16,305.00\$ soit annulée aux comptes recevables du fonds eau et égouts pour 2022. Adopté**

Mauvaises créances 2022

Claudette Goguen Kavanaugh / Danny Soucy,

- 2023-38 **Qu'un montant de 9,266.39\$ soit provisionné aux comptes recevables du fonds d'opération eau et égouts pour l'année 2022. Adopté**

Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Danny Soucy / Marcel Levesque,

- 2023-39 **Attendu que les différents projets mentionnés ci-dessous ont été attribués aux gouvernements locaux de Grand-Sault et de Drummond,**
- Attendu que la réforme sur la gouvernance locale a créé la municipalité de Grand-Sault.**
- Il est résolu que Grand-Sault prenne en charge les trois projets de l'APECA suivants pour les apporter à terme.**
- 220499 –Ville de Grand-Sault - engager un consultant pour faire le programme de préparation des destinations au marché.**
- 220972 –Town of Grand Falls - moderniser la signalisation et numériser l'offre pour soutenir le tourisme.**
- 219899 –Drummond - construire un terrain de jeux inclusif et accessible appuyant les espaces extérieurs. Adopté**

Programmes incitatifs

Marcel Levesque / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-40 **Que le conseil municipal suspend les programmes incitatifs suivants : rénovations, nouvelles constructions et entreprises commerciales, industrielles et institutionnelles pour tout permis de construction émis après le 31 décembre 2022, jusqu'au 31 décembre 2023.**

Que ces programmes soient révisés lors de la planification budgétaire pour l'année 2024. Adopté

Demande de financement

Annie Deschênes /David Raines,

2023-41 **Qu'il soit résolu que le Greffier, Trésorier ou le Maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité de Grand-Sault, une débenture pour la somme en capital de 1,073,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité de Grand-Sault accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ladite débenture. Adopté**

AFFAIRES COMMENCÉES

Axe – Développement communautaire

La conseillère Deschênes remercie la population d'avoir fait preuve de patience durant les mois d'hiver avec toutes les fermetures des installations. Le Grand Tube, la patinoire extérieure et la patinoire sous le dôme du quartier de Saint-André sont maintenant fermés pour la saison due à la température douce que nous avons.

Les candidatures pour les emplois d'été ont été reçues pour les différents départements de la municipalité. Les entrevues seront planifiées et les candidats seront sélectionnés. Lorsque cela sera fait, les candidats sélectionnés seront contactés.

Pour le temps de la renommée sportif, le comité organisateur à compiler toutes les nominations reçut pour 2023. L'évaluation des nominations sera faite et nous découvrirons si un athlète, un groupe ou une équipe sera intronisé pour 2023.

Le comité pour les évènements spéciaux est de retour et planifiera possiblement une activité de Pâques pour les familles comme l'an dernier. Elle avise de suivre nos médias sociaux pour connaître plus de détails.

Il y a une réunion de l'exécutif pour le golf prévu pour la fin mars pour établir les tarifs pour la saison 2023. Une mise à jour sera envoyée aux membres et sera publiée une fois que les taux seront établis.

Axe – Développement économique

Le conseiller Levesque avise que malheureusement, les programmes incitatifs doivent être suspendus dû au budget actuel. Au courant de la prochaine année, le conseil municipal travaillera avec le service de développement économique pour analyser et mettre un nouveau programme en marche pour répondre à toute l'entité municipale.

France Le Moignan, directrice du Service développement économique et marketing, a pris l'initiative d'impliquer la municipalité à un projet de recherche mené par les Centres-villes Atlantique Canada qui vise à démontrer les défis et les opportunités des entreprises ayant pignon sur les rues du centre-ville et les rues principales du Canada Atlantique. Les

propriétaires d'entreprises au centre-ville de Grand-Sault recevront des communications reliées à cette étude sous peu et les remercient pour l'attention qu'ils donneront au questionnaire.

L'appel d'offres pour la location du bâtiment de la Marina est encore ouvert jusqu'à vendredi le 17 mars 2023. L'information est disponible sur le site web dans la section Avis public.

Axe – Services à la communauté

Conseiller Michaud avise que le Service aux Opérations a été très pressé dans le dernier mois.

- Le département d'eau et égouts a fait le déneigement des bornes-fontaines, l'inspection par caméra de diverses latérales d'eau et la réparation de bornes-fontaines.
- Le département des rues a fait l'épandage de sel ou de sable sur les rues du territoire au besoin, le déneigement de rues, de trottoirs, et de stationnements ainsi que le transport et le camionnage de neige. Le département a aussi fait l'élargissement des rues à l'aide de la souffleuse industrielle, le ramassage de vidanges dans le quartier de Saint-André et la réparation de nids de poule à l'aide de l'asphalte chaud.
- Le département de bâtiment a fait des rénovations dans plusieurs bâtiments dans la municipalité, le déménagement de bureaux d'employés et la maintenance de bâtiments dans la municipalité.
- Le garage a fait de la maintenance et la réparation de la flotte municipale.

Une partie du chemin Thériault est fermée entre la rue Évangeline et la rue Beaulieu pour le dégel, donc il faut faire un petit détour sur la rue Vétéran pour se rendre sur le chemin CN.

Le conseiller Raines fait le rapport en anglais et il mentionne aussi que ce serait très apprécié si les gens pouvaient dégager les bornes-fontaines près de leur propriété.

Arrêté A-3 – Cautionnement

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté A-3.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-42 Que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté A-3, Arrêté concernant le cautionnement annuel des officiers et des employés de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

AFFAIRES NOUVELLES

Arrêté D-2 - Colporteurs

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté D-2.

David Raines / Annie Deschênes,

Que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté D-2, Arrêté concernant les colporteurs et les commerces temporaires de vente à Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté D-2.

David Raines / Annie Deschênes,

Que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté D-2, Arrêté concernant les colporteurs et les commerces temporaires de vente à Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Arrêté C-1 - Modification 2023-001 - procédures

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté C-1.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

Que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté C-1, Modification 2023-001, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté C-1.

Sébastien Michaud /Danny Soucy,

Que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté C-1, Modification 2023-001, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, tel que lu. Adopté

Arrêté Z-2 - Comité d'urbanisme

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté Z-2.

Sébastien Michaud /Claudette Goguen Kavanaugh,

Que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté Z-2, Arrêté constituant un comité consultatif en matière d'urbanisme pour Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté Z-2.

Annie Deschênes / Danny Soucy,

Que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté Z-2, Arrêté constituant un comité consultatif en matière d'urbanisme pour Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Arrêté S-1 - Lieux inesthétiques

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté S-1.

David Raines /Marcel Levesque,

Que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté S-1, Arrêté de Grand-Sault relatif aux lieux dangereux ou inesthétiques, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté S-1.

Annie Deschênes / Sébastien Michaud,

Que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté S-1, Arrêté de Grand-Sault relatif aux lieux dangereux ou inesthétiques, telle que lue. Adopté

Illumination des chutes en violet (26 mars) – L'odyssée de Frank

Mars est le mois de la sensibilisation à l'épilepsie et les chutes seront illuminées en violet le 26 mars 2023 en l'honneur de l'odyssée de Frank. Il y a des ampoules violettes à vendre à quelques locations pour supporter la sensibilisation à l'épilepsie. La maire suppléante félicite la famille de Frank pour la sensibilisation à l'épilepsie qu'ils amènent dans notre municipalité.

Mot de la maire suppléante

La maire suppléante rend hommage au défunt; Antoine Morin, pompier fondateur de la brigade d'incendie de Drummond et pompier honoraire qui est décédé le 28 février 2023. Elle offre ses sympathies à sa famille au nom de la municipalité régionale de Grand-Sault et la brigade d'incendie de Drummond.

Cette semaine est la semaine du Richelieu et la maire suppléante faire reconnaissance au nom du conseil municipal, la contribution du Mouvement Richelieu dans notre communauté.

À l'absence du maire, la maire suppléante a assisté à la Table de concertation des maires qui sont membres de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick. Ils ont eu des échanges sur différents dossiers communs comme le financement, le transport, la loi sur les langues officielles et elle affirme que notre municipalité a une longueur d'avance sur plusieurs autres municipalités au Nouveau-Brunswick. Elle remercie tout le monde pour leurs efforts durant la transition.

Elle souhaite une bonne saison à tous les producteurs de sirop d'érable. Notre région est le deuxième plus grand producteur de sirop d'érable au Canada et elle félicite tous les producteurs de sirop d'érable pour leur travail acharné.

AUTRES

- Intervention du public

Michelle Mercier

Mme Mercier aimerait savoir qui a pris la décision d'amalgamer les quartiers de Drummond, Grand-Sault et Saint-André. Le d.g. lui répond que c'est la Loi sur la Gouvernance locale qui a été décrétée par la province du Nouveau-Brunswick. C'est une réforme qui affecte toutes les municipalités dans la province.

Elle demande aussi pourquoi les taxes de propriété on hausser d'un grand montant. Le d.g. l'informe que le taux de taxe n'a pas augmenté, mais l'évaluation des propriétés et de biens mobiliers a augmenté et ceci est fait par la province du Nouveau-Brunswick. Les taux de taxes n'ont pas changé dans la nouvelle année.

Elle demande aussi combien d'argent est dans le budget de la ville. Le d.g. avise que son information contact sera prise et une copie du budget lui sera fournie.

Mme Mercier a fait une plainte à la bibliothèque concernant le Drag Queen Story Hour et elle n'a pas eu de réponse. Elle fait la lecture d'une lettre qu'elle a écrite et elle demande de retirer certains livres de la bibliothèque et qu'il n'y est plus de Drag Queen Story Hour à la bibliothèque.

La maire suppléante demande pour une copie de la lettre et lui remercie pour son temps.

Martin Bérubé

M. Bérubé demande une clarification au sujet des questions posées par le public. La maire suppléante explique que si une personne a une question a particulier à demander, qui n'est pas à l'ordre du jour, la question doit être envoyé soit par courriel, par téléphone ou directement à l'hôtel de ville, pour que les membres du conseil puissent mieux se préparer à répondre à la question durant la réunion publique. Si c'est une question concernant un des sujets à l'ordre du jour, les gens sont invités à venir poser leurs questions durant la réunion.

Il mentionne que le Service aux opérations fait un beau travail et demande de les remercier.

M. Bérubé aimerait aussi savoir s'il serait possible d'avoir un microphone avec un support pour mettre des papiers lorsque le public veut s'adresser au conseil. La maire suppléante dit que c'est une excellente suggestion et que c'est possible.

Mia Turcotte

Mme Turcotte demande via Facebook, pourquoi la rue Thériault est fermée et pourquoi ceci est fait chaque année. Le d.g. avise que la rue Thériault est une rue problématique durant la saison du dégel. Puisqu'il y a d'autres rues à proximité pour faire un détour, la municipalité régionale de Grand-Sault a décidé de fermer une partie de la rue Thériault lors du dégel du printemps, pour éviter d'avoir des coûts énormes pour réparer la rue et la rendre aux normes, puisqu'il y a un montant substantiel de voitures qui utilise cette rue.

Mme Turcotte avise qu'il y a un gros nid d'autruche sur la rue Caron. Le d.g. avise que la municipalité est au courant de la situation. Les employés travaillent fort à essayer de remplir les nids de poule le plus vite possible. Il invite les gens à circuler avec prudence et de ralentir à l'intérieur des rues de la municipalité. Il invite aussi la population à téléphoner au (506) 475-7777 pour faire un rapport s'ils ont des préoccupations concernant un nid de poule qui pourraient être problématique ou urgent.

Yvon Godbout

M. Godbout demande via Facebook, quel conseiller surveillera et gardera contact avec les fournisseurs de services tels que la voirie et services de police/GRC dans les quartiers de Saint-André, Drummond et sur le chemin Portage et pour recevoir des rapports de ses services.

Le d.g. confirme que l'information se fait déjà recevoir par ces différentes agences provinciales.

- Intervention des médias


Il n'y a eu aucune intervention des médias.

DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

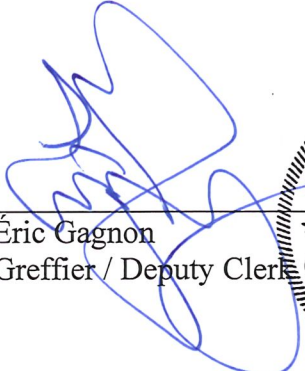
La prochaine réunion aura lieu le 19 avril 2023.

CLÔTURE DE LA SÉANCE


Sébastien Michaud, propose la clôture de la réunion à 20h05. Adopté



Josée Rioux-Walker
Maire suppléante



Éric Gagnon
Greffier / Deputy Clerk



MINUTES

MARCH 15, 2023

GRAND FALLS

MEETING

A regular meeting of the Grand Falls Regional Municipality in New Brunswick was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7 p.m. on Wednesday, March 15th, 2023, following notices as required by law.

ATTENDANCE

His Honor the Deputy Mayor:

Josée Rioux-Walker

Councillors:

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

David Raines

Danny Soucy

Marcel Levesque

Mario Pelletier

Sébastien R. Michaud

as well as CAO/Clerk, Eric Gagnon and Deputy Clerk, Michelle Daigle.

ABSENT

Mayor Bertrand Beaulieu

France Roussel

OPENING OF THE MEETING

The Deputy Mayor is presiding over the meeting tonight, as the Mayor is on his way back from a well-deserved vacation and welcomed the public.

CONFLICTS OF INTEREST

No conflict is declared.

AGENDA

Marcel Levesque / Annie Deschênes,

2023-26 That the agenda be accepted as presented. Carried

APPROVAL OF THE MINUTES

David Raines / Danny Soucy,

**2023-27 That the Municipal Council adopt the minutes of February 15th, 2023
as presented. Carried**

DRINKING WATER

The CAO announces that 21 drinking water analyzes have been taken in the wards of Grand Falls, Drummond and Saint-André since the last meeting, showing "drinking water" results.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-28 That the drinking water tests be received and filed. Carried

PILLARS OF INTERVENTIONS - MOTIONS AND REPORTS

Policy – Donation requests

Annie Deschênes / Sébastien Michaud,

2023-29 That the municipal council adopts policy 2023-02 entitled “Donation requests”, as presented. Carried

Policy - Planning Advisory Committee

Mario Pelletier / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-30 That the municipal council adopts policy 2023-03 entitled “Planning Advisory Committee”, as presented. Carried

Policy - Food Truck Program

Marcel Levesque / Sébastien Michaud,

2023-31 That the municipal council adopts policy 2023-04 entitled “Street food program”, as presented. Carried

Right of way

Sébastien Michaud / David Raines,

2023-32 That the municipal council agrees to grant a right of way to ARB Investments Inc. as shown on plan 4404-2 produced by W. E. HODGES SURVEYS LTD. and dated September 13th, 2022.

That the municipal council retains the services of lawyer, Solicitor Gilles Godbout, to proceed with the drafting of documents and the registration of documents related to said right of way. Carried

Operator - Operations Services

David Raines / Sébastien Michaud,

2023-33 That the municipal council hire Éric Chiasson as a temporary operator in the Operations Services for the Grand Falls Regional Municipality at the salary, benefits and probationary period applicable according to the collective agreement between local 886 and Grand Falls. Carried

Operator - Operations Services

David Raines / Annie Deschênes,

2023-34 That the municipal council hire Lee Beaulieu as a temporary operator in the Operations Services for the Grand Falls Regional Municipality at the salary, benefits and probationary period applicable according to the collective agreement between local 886 and Grand Falls. Carried

Jessica Ouellette – resignation

Claudette Goguen Kavanaugh / Marcel Levesque,

2023-35 **That the municipal council accepts Jessica Ouellette's resignation as Director of Human resources effective March 10, 2023. Carried**

Creation of reserves

Claudette Goguen Kavanaugh / David Raines,

2023-36 **That Grand Falls Municipal Council creates a general capital reserve fund.**

That Grand Falls Municipal Council creates a general water and sewer capital reserve fund.

That Grand Falls Municipal Council creates a general operations reserve fund.

That Grand Falls Municipal Council creates a water and sewer operations reserve fund. Carried

Accounts receivable – amount cancelled

Claudette Goguen Kavanaugh / Sébastien Michaud,

2023-37 **That the sum of \$4,225.34 be cancelled in the accounts receivable of the 2022 General Fund.**

That the sum of \$16,305.00 be cancelled in the accounts receivable of the 2022 Water and Sewer Fund. Carried

Bad debts 2022

Claudette Goguen Kavanaugh / Danny Soucy,

2023-38 **That an amount of \$9,266.39 be provisioned in the accounts receivable of the Water and Sewer Operating Fund for the year 2022. Carried**

Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

Danny Soucy / Marcel Levesque,

2023-39 **Whereas the various projects listed below have been attributed to the local governments of Grand Falls and Drummond,**

Whereas the local governance reform created the Grand Falls Regional Municipality.

It is resolved that the Grand Falls takes charge of the following three ACOA projects to bring them to term.

220499 – Ville de Grand-Sault - hire a consultant to develop a destination readiness program.

220972 – Town of Grand Falls - modernize signage and digitize offerings to support tourism.

219899 – Drummond - build an inclusive and accessible playground supporting outdoor spaces. Carried

Incentive programs

Marcel Levesque / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-40 **That the municipal council suspend the following incentive programs: renovations, new constructions and commercial, industrial and institutional businesses for all building permits issued after December 31st, 2022, until December 31st, 2023.**

**That these programs be revised during the 2024 budget planning.
Carried**

Request for financing

Annie Deschênes /David Raines,

2023-41 **Be it resolved that the Clerk, Treasurer or Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, on behalf of the Municipality of Grand Falls, a debenture for the principal amount of \$1,073,000 on the conditions proposed by the Corporation, and be it further resolved that the Municipality of Grand Falls agrees to issue post-dated checks payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the form and dates required, in repayment of the principal and interest on the said debenture. Carried**

UNFINISHED BUSINESS

Pillar – Community Development

Councillor Deschênes thanks the population for being patient during the winter months with all the facilities closures. The Grand Tube, the outdoor ice rink and the ice rink under the dome in the Saint-André ward are now closed for the season due to the mild temperature we are having.

Applications for summer jobs have been received for the various departments of the municipality. Interviews will be scheduled, and candidates will be selected. When this is done, the selected candidates will be contacted.

For the time of sports fame, the organizing committee has compiled all the nominations received for 2023. The evaluation of the nominations will be made, and we will find out if an athlete, a group or a team will be inducted for 2023.

The Special Events Committee is back and may be planning an Easter activity for families like last year. She suggests following our social media to know more details.

There is a Golf Executive meeting scheduled for the end of March to set rates for the 2023 season. An update will be sent to members and will be posted once rates are set.

Pillar - Economic Development

Councillor Levesque advises that unfortunately, the incentive programs must be suspended due to the current budget. Over the next year, the municipal council will work with the economic development department to analyze and implement a new program to respond to the entire municipal entity.

France Le Moignan, Director of the Economic Development and Marketing Department, took the initiative of involving the municipality in a research project led by Downtowns Atlantic Canada, which aims to demonstrate the challenges and opportunities of businesses located on the streets of downtown and main streets of Atlantic Canada. Business owners in downtown Grand Falls will receive communications related to this study shortly, and thanks them for their attention to the questionnaire.

The call for tenders for the rental of the Marina building is still open until Friday, March 17, 2023. Information is available on the website in the Public Notice section.

Pillar – Community Services

Councillor Michaud advises that the Operations Department has been very busy in the last month.

- The Water and Sewer Department cleared snow from fire hydrants, camera inspected various water laterals and repaired fire hydrants.
- The streets department did the spreading of salt or sand on the streets of the territory as needed, the snow removal of streets, sidewalks, and parking lots as well as the transportation and trucking of snow. The department also widened streets using an industrial blower, collected garbage in the Saint-André district and repaired potholes using hot asphalt.
- The building department made renovations in several buildings in the municipality, the relocation of offices of employees and the maintenance of buildings in the municipality.
- The garage carried out maintenance and repairs for the municipal fleet.

Part of Thériault Road is closed between Évangeline Street and Beaulieu Street for the thaw, therefore there is a small detour on Vétéran Street to get to CN Road.

Councillor Raines makes the report in English, and he also mentions that it would be very appreciated if people could clear the fire hydrants near their property.

By-Law A-3 - Bonding

The Deputy Clerk gave third reading in title only of By-Law A-3.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

2023-42 that municipal council adopt the third reading of By-Law A-3, By-law relating to the annual bonding of the officers and employees of Grand Falls, as read. Carried

NEW BUSINESS

By-Law D-2 - Peddlers

The Deputy Clerk gave the first reading in title only of By-Law D-2.

David Raines / Annie Deschênes,

that municipal council adopt the first reading of By-Law D-2, By-law respecting transient traders (peddler) and temporary sales businesses in Grand Falls, as read. Carried

The Deputy Clerk gave the second reading in title of By-Law D-2.

David Raines / Annie Deschênes,

that municipal council adopt the second reading of By-Law D-2, By-law respecting transient traders (peddler) and temporary sales businesses in Grand Falls, as read. Carried

By-Law C-1 Amendment 2023-001 - procedures

The Deputy Clerk gave the first reading in title only of By-Law C-1.

Danny Soucy / Claudette Goguen Kavanaugh,

that municipal council adopt the first reading of By-Law C-1, Amendment 2023-001, By-law concerning meeting procedures of the Grand Falls municipal council, as read. Carried

The Deputy Clerk gave the second reading in title of By-Law C-1.

Sébastien Michaud /Danny Soucy,

that municipal council adopt the second reading of By-Law C-1, Amendment 2023-001, By-law concerning meeting procedures of the Grand Falls municipal council, as read. Carried

By-Law Z-2 – Planning advisory committee

The Deputy Clerk gave the first reading in title only of By-Law Z-2.

Sébastien Michaud /Claudette Goguen Kavanaugh,

that municipal council adopt the first reading of By-Law Z-2, By-law to establish a planning advisory committee for Grand Falls, as read. Carried

The Deputy Clerk gave the second reading in title of By-Law Z-2.

Annie Deschênes / Danny Soucy,

that municipal council adopt the second reading of By-Law Z-2, By-law to establish a planning advisory committee for Grand Falls, as read. Carried

By-Law S-1 - Unsightly Premises

The Deputy Clerk gave the first reading in title only of By-Law S-1.

David Raines /Marcel Levesque,

that municipal council adopt the first reading of By-Law S-1, By-law respecting dangerous and unsightly premises in Grand Falls, as read. Carried

The Deputy Clerk gave the second reading in title of By-Law S-1.

Annie Deschênes / Sébastien Michaud,

that municipal council adopt the second reading of By-Law S-1, By-law respecting dangerous and unsightly premises in Grand Falls, as read. Carried

illuminating the Falls in Purple (March 26) – Frank's Odyssey

March is Epilepsy Awareness Month, and the falls will be lit purple on March 26th, 2023, in honor of Frank's odyssey. There are purple bulbs for sale at some locations to support epilepsy awareness. The Deputy Mayor praises Frank's family for bringing epilepsy awareness to our municipality.

Word from the Deputy Mayor

The Deputy Mayor pays tribute to the deceased; Antoine Morin, founding firefighter of the Drummond Fire Brigade and honorary firefighter, who passed away on February 28, 2023. She offers her condolences to her family on behalf of the Grand Falls Regional Municipality and the Drummond Fire Brigade.

This week is Richelieu week, and the Deputy Mayor acknowledges, on behalf of the municipal council, the contribution of the Richelieu Movement in our community.

In the absence of the mayor, the Deputy Mayor attended the round table of mayors who are members of the Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick.

They had discussions on various common issues such as funding, transportation, the Official Languages Act, and she says that our municipality is one step ahead of many other municipalities in New Brunswick. She thanked everyone for their efforts during the transition.

She wishes a good season to all maple syrup producers. Our region is the second-largest maple syrup producer in Canada and commends all maple syrup producers for their hard work.

OTHER

- Public Intervention

Michelle Mercier

Ms. Mercier would like to know who made the decision to amalgamate the wards of Drummond, Grand Falls and Saint-André. The CAO replies that it is the Local Governance Act that was enacted by the Province of New Brunswick. It is a reform that affects all municipalities in the province.

She also asks why the property taxes have increased by a large amount. The CAO informs her that the tax rate has not increased, but the assessment of properties and personal property has increased, and this is done by the Province of New Brunswick. Tax rates have not changed in the new year.

She also asks how much money is in the city budget. The CAO advises that her contact information will be taken, and a copy of the budget will be provided to her.

Ms. Mercier made a complaint to the library about the Drag Queen Story Hour, and she got no response. She reads a letter she wrote, and she asks to remove some books from the library and that there is no longer Drag Queen Story Hour in the library.

The Deputy Mayor asks for a copy of the letter, and thanks her for her time.

Martin Bérubé

Mr. Bérubé asks for a clarification regarding the questions inquired by the public. The Deputy Mayor explains that if a person has a particular question to ask, which is not on the agenda, the question must be sent either by email, by telephone or directly to Town Hall, so that Council members can better prepare to answer the question during the public meeting. If it is a question concerning one of the topics on the agenda, people are invited to come and ask their questions during the meeting.

He mentions that the Operations Department is doing a great job and asks to thank them.

Mr. Bérubé would also like to know if it would be possible to have a microphone with a stand to put papers on when the public wants to address the council. The Deputy Mayor says that is a great suggestion and that it is possible.

Mia Turcotte

Ms. Turcotte asks via Facebook why Thériault Street is closed and why this is done every year. The CAO informs that rue Thériault is a problematic street during the thawing season. Since there are other streets nearby to take a detour, the Grand Falls Regional Municipality has decided to close part of Thériault Street during the spring thaw, to avoid having immense costs to repair the street and bring it up to standard, since there is a substantial number of cars using this street.

Mrs. Turcotte advises that there is a large pothole on Caron Street. The CAO advised that the Municipality is aware of the situation. Employees are working hard trying to fill potholes as quickly as possible. He invites people to drive with caution and to slow down

inside the streets of the municipality. He also invites the public to call (506) 475-7777 to report if they have concerns about a pothole that could be problematic or urgent.

Yvon Godbout

Mr. Godbout asks via Facebook which councilor will monitor and keep in touch with service providers such as roads and police/RCMP services in the Saint-André and Drummond wards and on Portage Road and receive reports from these services.

The CAO confirms that the information is already being received by these various provincial agencies.

- Media Intervention

No interventions by the media.

DATE OF NEXT MEETING

The next meeting will take place on April 19th, 2023.

ADJOURNMENT

Sébastien Michaud, that the meeting adjourns at 8:05 p.m. Carried.

Bertrand Beaulieu,
Mayor

Eric Gagnon
CAO / Deputy Clerk